



KWIK•SEW® Schnittmuster



Durch Kwik Sew Schnittmuster nähen
leicht und macht Spaß

Wie man Kwik Sew Mehrgrößenschnitte verwendet

Die Schnitte enthalten vier bis fünf Größen und die unterschiedlichen Größenlinien sind farblich voneinander abgesetzt. Wählen Sie die Schnittmustergröße entsprechend der Maßtabelle auf der Rückseite des Schnittmusters und ermitteln Sie die Größe, die Ihren Maßen am nächsten kommt. Suchen Sie die Schnitt-Teile entsprechend dem gewünschten Modell. Schneiden Sie die Schnitt-Teile zu, hierfür der entsprechenden Farb-Codierung und der Modellvariante folgen.

Überprüfen Sie die korrekte Länge und nehmen Sie, wenn nötig, Änderungen am Papierschnitt vor, ehe Sie die Teile auf dem Stoff platzieren und zuschneiden.

Nahtzugaben sind für alle Nähte und Säume enthalten, es sei denn, es wird ausdrücklich anders in der Anleitung angegeben. Die enthaltene Nahtzugabe ist auf jedem Schnitt-Teil angegeben.

Wählen Sie den richtigen Stoff für das gewünschte Modell. Die geeignetsten Stoffe sind als Stoffempfehlung auf der Rückseite des Schnittmuster-Umschlags zu finden.

Schnittmuster, die für elastische Stoffe geeignet sind, haben einen Dehnbarkeitsfaktor angegeben und eine kleine Hilfe auf der Rückseite des Schnittmuster-Umschlags: Um die korrekte Dehnbarkeit zu ermitteln, den Stoff quer falten, etwa 8 cm von der Kante entfernt. 10 cm dieses gefalteten Stoffes auf die Zeichnung halten und sanft dehnen, entlang des Pfeils. Wenn sich Ihr Stoff leicht ohne extremes Verziehen bis zur Pfeilspitze dehnen lässt oder etwas darüber hinaus, dann hat Ihr Stoff die nötige Dehnbarkeit für diesen Schnitt.

Im Schnittmuster-Umschlag werden Sie Zuschneidepläne für verschiedene Stoffbreiten, die Zuschneide-Anleitungen und eine Schritt-für-Schritt-Anleitung mit sehr vielen Zeichnungen finden.

ZUSCHNEIDEPLAN



Stoff



Schnittmuster mit
der Schriftseite
nach oben



Schnittmuster mit
der beschrifteten
Seite nach unten



Extra-
Anleitung

LEGENDE



rechte Stoffseite



linke Stoffseite



Einlage



Futter

VOKABEL-LISTE

DESIGNED FOR WOVEN FABRICS

Für Webstoffe geeignet

DESIGNED FOR KNIT OR WOVEN FABRICS

Für elastische und Webstoffe geeignet

DESIGNED FOR STRETCH KNITS ONLY

Nur für elastische Stoffe geeignet

across	quer	croteh	Zwickel, Schritt	height	Höhe
add	addieren	cuff slag	Ärmelaufschlag, Manschette	hem	Saum
adjust	anpassen	cut	schneiden	hem line	Saumlinie
allowance	Zugabe	cutting line	Schnittlinie	hip	Hüfte
allowed	zugelassen, erlaubt	denim	Jeansgewebe	hood	Kapuze
attach	annähen	designed for	geeignet für	included	enthalten
back	Rückenteil	diaper	Windel	infant	Säugling
back waist length	rückwärtige Länge bis zur Taille	divide	teilen, dividieren	insert	einlegen, einschieben
baste	heften	dose to	nahe bei	interfacing	Einlage
batiste	Batist	double knit	fester Interlock	interlock	Interlock
belt	Gürtel	drawstring	Kordel	jacket	Jacke
bias	im schrägen Fadenlauf	dress	Kleid	jaquard	Jaquard-Stoff
blend	mischen	dresses	Kleider	jumper	Trägerkleid, Trägerrock
body	Körper	dropped shoulder	fallende Schultern	jumpsuit overall	Overall
body measurement	Körpermaße	dupioni	Dupionseide	knit	Jersey
boning	Stäbchenband	edge	Kante	knit cap	Strickmütze
bottom edge	Unterkante	ehest	Brust	knit cuff	Strickbündchen
bow	Schleife	elastic	Gummiband	knit dress	Strickkleid
bra	BH	excess	überstehend	knit jersey	Strickpulli
bra fastener	BH-Verschluss	extend	überstehend	lab coat	Kittel
brocade	Brokat	fabric	Stoff	lace	Spitze
bust	Brust	facing	Beleg	lawn	Voile
button	Knopf	fold	Stoffbruch	layer	Lage
buttonhole	Knopfloch	fold line	Stoffbruch, Umbruch	leg	Bein
camisole	Hemdchen, kurzes Jäckchen	fourth	vierteln	length	Länge
cardigan	Jacke, Strickpullover,	front	Vorderteil	lightweight	leicht
casing	Strickjacke	füll slip	Unterkleid	lightweight denim	leichter Jeansstoff
center	Bügelband	fuse	bügeln	lightweight double knit	leichter Strickstoff
challis	Mitte	fusible	aufbügelbar	lightweight sweater knits	leichter Sweatshirt-Stoff
chemise	Challis	garter	Straps	linen	Leinen
clear elastic	Hemd	garter belt	Strapshalter	lingerie	Unterwäsche
closure	Transparentgummi	garter grip	Strumpfhalter	lining	Futter
collar	Verschluss	gather	raffen	loop	Schleife
comfortable	Kragen	gauze	Flor, dünnes Gewebe,	loose fitting	nicht enganliegend
cotton	bequem	georgette	Georgette	match	zusammenpassend
cotton blends	Baumwolle	gown	Nachthemd	matte jersey	Jersey-Stoffe
cotton types	Baumwollmischgewebe	grain	Fadenlauf	measure	maßnehmen
cowl collar	Baumwollmischgewebe	grain of fabric	Fadenlauf	measurment chart	Maßtabelle
crepe	Schalkragen	half slip	Unterrock	medium weight	mittelschwer
crew neck	Crêpe	handkerchief linen	feines Leinen	medium weight woven	mittelschwere Webstoffe
	Rundhalsausschnitt				

mock turtle neck	Stehkragen	scrap	Stückchen	tiered skirt	Stufenrock
month	Monat	seam	Naht	toddler	Kleinkind
nap	Flor, Richtung	seam allowance	Nahtzugabe	toddler pattern	Schnitt für Kleinkinder
neck	Hals	seam binding	Einfass-Streifen	together	zusammen
neckline	Halsausschnitt	seam line	Nahtlinie	top edge	Oberkante
nightgown	Nachthemd	seif fabric	Stoff	topstitch	absteppen
noteh	Passzeichen	seivage	Stoffbruch	toward	in Richtung
one-way design	mit Muster	sew	nähen	transfer	übertragen
opening	Öffnung	shantung	Shantung-Seide	tricot	Trikotstoff
optional	optional, wenn gewünscht	sheer	transparenter Stoff, Charmeuse	trim	dekorative Bänder
urchased	fertig gekauft	sheeting	Laken	trim away	wegschneiden
overcast	versäubern	shoulder pad	Schulterpolster	tuck	Falte
overlap	überlappen	shoulder strap	Träger	turtleneck	Turtleneck
panne	Pannesamt	shrinkage	Einlaufen	twill	Twill
panties	Slip	shrugs	Schulterbolero	two-way	bi-elastisch
pants	Hose	side panel	Seitenteil	understitch	untersteppen
pattern	Schnitt, Schnittmuster	side seam	Seitennaht	underwire	Bügel
petticoat	Petticoat, Unterrock	silk types	Seidenstoffe	unlined	ungefüttert
pin	stecken, Stecknadel	silk-like fabrics	seidenähnliche Stoffe	velvet	Samt
pinafore	Schürze	Single knit	Singlejersey	V-neckline	V-Ausschnitt
place on fold	Stoffbruch	size	Größe	waist	Taille
pleat	Falte	skirt	Rock	waistband	Tailenbund
plush	flauschig	sleeve	Ärmel	weight	Gewicht
poket	Tasche	sleeveless	ärmellos	weit	Rahmen
power net	Miederstoff, Powernet	sleeveless dress	ärmelloses Kleid	wide	breit
Pull-Over Dress	Trägerkleid	slip	Unterrock	width	Breite
raw edge	Schnittkante	slit	Schlitz	woven fabric	Webstoff
rayon	Viskose	soft	weich	wrap top	Wickelbluse
rayon blends	Viskosemischgewebe	steam press	Dampfbügeleisen	wrong side	linke Stoffseite
remaining	überbleibend	stitch	steppen	yardage	Meterware
remove	entfernen	strap adjuster	Schieber	yoke	Passe
required	benötigt	stretch	dehnbar	zipper	Reißverschluss
ribbing	Bündchen	stretch of fabric	maximale Dehnung des Stoffes		
right side	rechte Stoffseite	stretch velvet	Stretch-Samt		
robe	Kleid	swimsuit	Badeanzug		
robe	Hausmantel	tafetta	Taft		
romper	kurzer Overall (Strampler)	tape	Band		
satin	Satin	textured knits	Strukturjersey		
scallop	gebogt	thread	Garn		
scoop neckline	runder Halsausschnitt	through	durch		

